

ELŐFIZETÉSI FELTÉTELEK:

Egy évre — — 50 K. — f.
 Hat óra — — 25 K. — f.
 Három óra — — 13 K. — f.
 Egyes számok ára 1 korona.
 Magyarországra 63 K. — f.
 Egyébb külföldre 75 K. — f.

TELEFON: 98.

BARS

N. v. p. riad p. a t. v Bratislava
 cis. 25448/III. a 1925

HIRDETÉSEK:

□ centiméterenként — fillér.
 Nyititéri közlemények garmond
 soronként — fillér.
 Gyakori hirdetések — a felvétel
 összekötésében levő hird. írók
 árendéjében részesülnek.

KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS TÁRSADALMI HETILAP.

A kéziratok a szerkesztőséghez küldendők.
 Kéziratok vissza nem adtnak.
 Alapította: HOLLÓ SÁNDOR.

Megjelenik:
Minden vasárnap reggel.
 Szerkesztésért felelős: A LAP KIADÓJA.

A hirdetések, előfizetések s a reklám-
 cikkeket a kiadóhivataltba kérjük utasítani.
 A lap kiadója: NYITRAI ÉS TÁRSA.

Téli szervezkedés.

Ha a jelenkor társadalmi fejleményeire tekintünk, úgy tűnik fel, hogy az érdekszövetségek korszaka kezdődött meg. Az egyéni önzés gyengítő hatásaitól távolodva, az összetartozandóság, az egyértelműség felé kezdünk haladni. Ezen egyesületek előmozdítja az erőgyűjtés ösztöne, melyre mindenütt szükség van. Akár ha az államok, akár ha a polgárok vagy ezek egyes osztályainak küzdését a létért szemléljük, mindenütt megerősödés utáni törekvéseket találjuk meg. Ezen irány kezd már a modern gazdátársadalomnál is jelentkezni, érvényesülni.

A ma már egyedül célra vezet szervezkedés folytán a gazdátársadalom látóköré szélesedik, összetartozandóságának tudata szilárdul és ez a közös sors érzete közöttük erős gyökereket ver. Ennek a kettős iránynak egyike az anyagi boldogulás felé mutat utat, a másik pedig a nemesbült gondolkodást, az önzés fékezését, a nemzetének szeretetét hozza magával.

Ilyen szálra pedig a magyar gazdátársadalomnak régen nem volt ennyire szüksége, mint most, a jelenleg dúló gazdasági világválság közepette, midőn látni világosan, hogy a tőke hatalma a gazdátársadalom sorsára talán döntő befolyást fog gyakorolni.

Az emberek elfásultak, a közjó iránti érdeklődés visszafejlődött. Mindenütt előtérbe került a magánérdek. Pedig szükség van rá, hogy a gazdátársadalom szelleme fellendüljön, új gazdátársadalmi élet induljon meg, mint mikor hosszu tél után megindul a tavaszi kikelet. Föl kell újból virulni a gazdaéletnek, reménynek kell átengedni a gazda közszellemét, akkor lesz csak a gazdátársadalom akarata erős, erélye kitartó és sikere elmaradhatatlan.

A fellendülésnek meg kell indulni és a gazdátársadalomnak szervezkednie kell oly keretekben, amelyek magyar jellegűek és egyuttal minden szakszerű ágazatra kiterjednek. Minden ember, aki vezetésre alkalmas — mert lelke és esze arra való — álljon elő, alakuljanak szervezeteink százai, a falusi magyar vezetőtársadalom álljon össze, töltse be nemes szerepét és adja meg az irányt.

Azt akarjuk, hogy a magyar nép ne vándoroljon ki és hogy ne dobja magát a mindent felforgató kommunizmus karjai közé. Szabad polgárokra van szükség, kikben értelem és lélek van, ide kell nevelni népünk azon rétegeit is, melyek ma még nem azok. Oda kell nevelni az embereket, hogy saját sorsuk kormányzóivá, a jólét és közfeladatok részeseivé váljanak.

Alakuljanak meg a falusi szervezetek és írják jelszökeként fel a lobogóikra, hogy az emberek szívébe a nemzet szeretetét és az összetartozandóságot be fogják csepegtetni. Az emberek tulságos önzését korlátozni fogják és a méltányosságot, mely a társasélet alapja, fogják tanítani.

Mert mi is az egyesülés célja?

Az egyesülés célja a magyar gazdának a földje és a földművelés iránti szeretet fejlesztése, a falusi élet, a falusi otthon megkedveltetése, a föld- és gazdálkodás jóvedelmének gyarapítása, a kedvezőtlen körülmények közé jutott kisgazdák helyzetének javítása, a község összes politikai- és gazdasági érdekeinek, valamint szellemi és erkölcsi életének felemelésére és megerősítésére, továbbá azon eseményeknek, ügyeknek és kérdéseknek figyelemmel való kísérése, melyek a gazdaközönség anyagi érdekeit érintik.

Tíz ember, aki együtt működik, többet bír végezni és nagyobb eredményt mutathat fel, mintha mindegyik külön járt volna el. Ez és nem több a gazdátársadalom szervezkedése, mely az egyeseknek erőt ad, a falvakban vezető társadalmat teremteni. Meg kell értetnünk mentül többekkel, hogy az összetartásban van az erő és hogy a helyzet javulása az akarat együttes kilejtésétől függ.

Meg vagyunk győződve arról, hogy ha a magyar falusi társadalom vezetői ezen eszmék hatása alá helyezkednek, azokat hirdetni és megvalósítani igyekeznek, akkor a magyar gazdaközönségünk megerősítésére és haladására az utat megtaláljuk. A falusi tél ne legyen a zsongító szundikálás ideje, hanem legyen a boldog nyár és az aratás előkészítésének az ideje!

A kultúra és az irodalom.

A múltkor írt egyik cikkemben kifejtetem, hogy nekünk magyaroknak a kulturánk miatt semmi okunk sincs szégyenkezésre. A magyar kultúra oly erőteljes, kifejtett és értékes, hogy a művelt nagy kulturával rendelkező nemzetek is elismeréssel szólnak róla. Mindegyikünknek tehát tisztába kell lenni azzal, hogy azt a kulturát ápolnunk kell, mert vele együtt erősödik értékeket termelő, alkotó képességünk. A kultúra az eszköz, mely megőrzi nemzeti kincseinket, nyelvünket és a nemzeti sajátosságainkat. A kultúra az, mely megőrzi a faj, a nemzet fennmaradását. A történelem ugyan mutat fel eseteket, hogy egyes magas kulturával rendelkező népek egészen eltűntek a történelem színpadáról s ma már csak a magas kulturájukra reámutató holt nyelvük beszél csak róluk. Ez azonban valószínűség szerint csak azért történhetett meg, mert az eltűnt nemzet nem fektetett elég nagy súlyt arra, hogy kulturájának ize és sajátosságai a saját nemzeti létének gyökeréből fakadjanak. Ha valamely nemzet ragaszkodik kulturájához és azt minden időben hűségesen, szeretettel ápolja, annak nem is kell félnie az elmulás örvényétől.

A kulturánkat tehát ápolnunk kell. Az is olyan mint a virágos kert, ha ápoljuk szép, ha senki sem törődik vele, eldudul. A kulturának is kertészekre van szüksége. A kulturának mindnyájan kertészei vagyunk, akik benne részestűnk, ha törődünk vele és ha élünk is vele.

A kultúra egyik legnagyobb célravezető eszköze az irodalom. E rövid cikk keretében reáakarok mutatni az irodalom nemzet fenntartó nagy fontosságára.

Arról nem akarok hosszan értekezni, ki a nagyobb magyar író, az-é, aki saját vértünkben táplálkozik vagy az, aki küldelmeként lenéz, mert azt petőfiessédesnek tartja. Az igazi nagy magyar író a magyar teremtő erő erejéből indul a végtelen felé és soha nem róstellí kimondani: magyar vagyok, mert megéri, hogy ez nem csak olyan üres hazafiaskodás, hanem ez a mostani élet. A mi nehéz magyar sorsunkban a magyar költő egy szeméfor, amely ezer vagyunkat, kívánságunkat vezetí keresztül a magyar élet lélekvesztőjén. A mostani idők nagy magyar íróinak sorsa a mi sorsunk, leirt betűi között a mi életünk domborodik ki a maga valóságában. Kell, hogy az élet ezer hangulata megragadjon a költőt, mert írásának csak így lehet ezer színe. Ha az ilyen igazi költő lelkebe elmerülünk, megérezzük sorsunk mikenkénti folyását.

A magyar írónak soha sem volt rózsás sorsa, mert azoknak akiknek kedvezett is a szerencse a mi egünkör, nem mindég és nem feltétlenül alkotott mindég, sőt mondhatni a legtöbbszőr nem irodalmi értéket. Itt van például a legujabb drámai irodalmunk. Az új színpadi szerzőink nagy része nem az alkotás ösztönéből írják műveiket, hanem üzletből. Persze mi elmulatunk üres viccekkel és erotikus levegővel telített bohózatokból és talán ez is kell, — node akkor még sem szabadna ezeket úgy tekintelnünk, mint igazi irodalmat. Igar, hogy hozzáfértsünk, hogy valaki megmondja mi a feltétlen irodalmi érték és mi benne a jó s mi nem. De lehet e kívánnunk mindenkitől azt, hogy kritikus legyen? A után meg egy jó kritikus is megnézhet egy úgy nevezett modern



kassza darabot, nevetet is rajta józúeket, ami ugyan sikert jelent, de nem irodalmi érték.

Csak az faj az igazi irodalomért aggodónak, hogy szinpadjainkon folyton tartalmatlan, érértelen fecsegések, vérszegeny muzsikák otyrettek mennek Attrakció. Ezt írnam oyankor a szinlapra. A szerzőnek kevés a sikere, mert a tapsorkant, nem az ő zsenije, hanem a komikusok mókái, trükkjei és nyaktörő akrobata számba menő táncok kényszerítik ki. Mily szomoró látvány, a lélekemelő, igazi irodalmat nyújtó szinpad művek szinrehozásakor kong az ürességtől a ház. A közönség nagy része az ilyen darabokon unatkozik, mert nem nevelődött igazi művészethez. Fejlesztésünk kell tehát az izlésünket, hogy szeretettel s élvezettel tudjunk foglalkozni a komoly irodalmi alkotásokkal is. Az izlés küönböző fokozatain mindnyájan keresztül mentünk. Mikor tizenégy éves voltam én is szerettem Crocetti, Maritot, mert megérttem és a lelkiség bonyolult problémái még nem törtek belém semmi utat és mert tizenégy éves voltam s buifurizás volt a babám. De, hogy felnöttek embereknek egyedüli lelki élményük Courts Mahler, s hasonlót egyen, nehezen tudom megérteni. Kérdésemre azzal igyekszem a legtöbbször menteni, hogy a mai életben ugy is annyi a gond, baj, hogy még gondolkozni is nehéz. Pedig ha tudnák mennyi vigasz van Madáchban és mennyi tanulság Ibsen Vadkacsájában. Sokszor tizenöt éves csitrik kezében látom az ugynevezett irodalom seletjes sexuaiis, beteg írásait és egyéb ékes írásokat. Szegények csak ezeket olvassák és ezzel sorvaszják magukat, mert élveznek. Milyen nagyon szomoró élvezet, mely az üde, friss, levegős világától elzárja az emberi szívet.

Szeretünk, pártolnunk kell az igazi irodalmat, mely a kulturánk legdrágább kincse. Szeressük a jó könyveket, mert a könyvek a legjobb barátaink. Eppen ezért ne zárkózzunk el a Szlovenszkon most fejlődő magyar irodalom elől sem. Vegyük meg az itt megjelent könyveket is, mert ezzel csak a mi kulturánkat erősítjük. Irodalom tekintetében, mi az olvasók, nem törhetünk pártokra. Nekünk minden magyar író kedves, aki értékes irodalmat alkotott, mert minden valamine való magyar író a kulturánknak, nyelvünknek egy-egy megőrző robotosa.

VALLÓMÁS.

Egyedül jártam, tavasszal, ősszel;
Téged vártalak-mégsé jössz el . . . ?

Rólad álmodtam, ha jött az este.
A lelkem a lelkedet kereste . . .

Képzelt szárnyán hozzád repültem;
Odadtam, szívem a legdrágább kincsem,

Virágot, álmot, mind néked adtam —
A porba tipordat: én megstrattam!

SASS JÁNOS.

A GAVALLÉR.

A miniszteri referens előszobájában kopott külsejű diurnista fogadta. Amikor őt, a már nem fiatal, de még mindég elég szemrevaló leány meglátta: elhalványodott, szíve hangosan megbodobbant.

A diurnista pedig ijedten, dadogva kérdezte:

— Mit parancsol?

A leány összeszedte magát. Arca még halvány volt, ajkai még vonaglottak, de azért elég nyugodtan mondta:

— Az előadó urallo óhajtok beszélni.

A férfi zavartan mutatott a szemközti ajtóra.

— Tessék besétálni.

A leány hamar végzett. Visszajövet megállott a diurnista mellett, remegő kezekkel, mindazonáltal öntudatosan, bizonyos célzattal kinyitotta a pénztárcáját.

— Ügyem még nincs elintézve — szólott zavartan — kérem lenne szives az elintézés sürgetését magára vállalni.

A férfi tiltakozólag emelte fel kezét, azután lopva egy könnyecpetet törtült ki szeméből.

Hogyan leveleztek a XVI-ik században.

Megírod a levelet, borítékjára ráírod a pontos címet, ráragasztasz egy bélyeget, becsusztatod a kék postaszekrénybe. Punktum. Ezzel elvetted a levélexpediálás gondját. Másépp volt ez hajdan, amikor nem állott az emberek rendelkezésére a nagyszerűen megszervezett nemzetközi postaintézmény. Manapság a rádió, a repülőgép, a telefon világrészeket köt össze. Nemcsak levelezhetsz a világ minden részén lakó barátaiddal, úgyfeleiddel, kereskedő-társaidal, hanem beszélhetsz is velük. Mit csináltak az emberek azokban az időkben, mikor rendszeres postaközlékedés nem volt? Pedig akkor is leveleztek. És leveleztek nyitván azóta, hogy megismerték a betűvetés mesterségét. Sőt nemcsak leveleztek, hanem egyéb küldeményeket is továbbítottak nagyobb távolságokra. A kereskedelmi áruforgalmat lebonyolították a hajósok, fuvarosok, a levélbeli üzeneteket vittek-hozták a futarak. Már a messi időkben is leveleztek. Az asszirioknak, egyiptomiaknak, kínaiaknak már voltak tutarintézményeik. A régi rómaiaknál Julius Caesar már olyan lovas-utár intézményt tökéletesített, mely összekötötte Rómát a birodalom tartományai-val. Sőt Eszter könyvében is van már említés a leveleknek futarok révén való kézbesítéséről. A postának állami intézménnyé való átalakítása és megszervezése csak a XVII-ik század elején kezdődött, azután szinte gyors iramban fejlődött, amíg elérte modern tökéletes formáját.

A posta-ügy terén a legjelentősebb kezdő lépés 1451-ben történt, amikor Németországban Taxis Roger szervezett futarintézményt létesített, de csak 1615-ben fejlődött ez ki úgy, hogy a Taxis-család a birodalmi főpostamesteri cím mellett a posta-regale jogot örökös hüberként kapta. Erre a mintára rendezkedett be Ausztria-Magyarország is ugyancsak 1615-ben, mikor az uralkodó a később grófi rangra emelt báró Paar-családnak adományozta a postáügyet, ami a családban örökösödés tárgya maradt több, mint száz esztendőn át, de 1722-ben az uralkodó megszüntette az örökösödési jogot s a posta állami egyeduralossá vált úgy Ausztriában mint Magyarországon.

Pérsze a XVI-ik században Magyarországon még nem nagyon leveleztek. Hiszen

még a kiváltságos felsőbb társadalmi rétegekben is kevesen voltak az írást olvasást tudó emberek. A kereskedelmi élet, mely leginkább járt együtt a levelezéssel, nagyon primitív állapotban sanyıldott nálunk. Legfőbb egyik másik bányavidéki vagy dunántúli városban fejlődött ki némi kereskedelmi forgalom s a török hódoltság hosszu ideje alatt a magyar Alföld nyomorba jutott népét nem igen foglalkoztatták a levelezés gondjai. A hadakozás mesterségét végző urak a maguk üzeneteit futarok vagy követek útján küldözgették. Amolyan bensőbb társadalmi vagy kereskedelmi érintkezése alig-alig lévén, a családok ismerősök, ha éppen rászorultak arra, hogy a harmadik vagy negyedik faluba vagy a legközelebbi eső városba írásbeli üzenetet küldjenek, ezt rábízták a „cigány-postára”. Hiszen én még emlékszem gyermekkoromból, hogy — ámbátor akkor már volt szervezett állami posta, — szülőfalumból a levelet mindig Rupa Jui nevű cigányasszony vitte el s ő hozta a válaszokat. Pérsze csak egy nagyritkán. De mindig jól évezte a dolgát.

Ámde más országokban, ahol virágzó kereskedelmi és kulturális élet folyt, ahol a szellemi munkálkodás mesterei szükségét érezték annak, hogy eszméiket, elveiket, tudományos észleléseiket másokkal, külföldi barátjaikkal is közöljék; mikor a reformáció már megindította a nagy szellemi áramlatokat s a nemzetközi diplomácia is nagy erővel dolgozott: ott már a XVI-ik században természetszerűen ki kellett alakulnia a kiterjedtebb levelezésnek. De csak igen-igen körülményes, nehézkos formában bonyolódhatott le. És mégis, a nagy nehézségek ellenére is, már a XVI. században rendes postaszolgálat létesült Bécs — Brüsszel — Róma, meg Innsbruck — Triest és Róma közt. Hanem az, aki történetesen ennek a szervezett postának területén kívül lakott pl. Svájcban, az még kénytelen volt a régi szokásokhoz alkalmazkodni s levelezését szinte körmönfont találékonyssággal lebonyolítani.

Némi képet kaphatunk a levelezésnek ilyenén módjairól a zürichi levéltárban őrzött, a reformáció korából eredő levelekből. Van ilyen levél ott vagy háromezre. Ezeket a leveleket, kevés kivétellel, a Zürichben lakó Zwinglihez, meg Bulinger Henrikhez a két reformátorhoz intézték.

(Folyt. köv.)

— És ezért meg akar fizetni, — hebeg keserűen. — A szegényes külsőm miatt azt hiszi, hogy alamizsnát adhat nekem.

A leány megszegeylenül nézett réa és jóleső érzés járta át nyugtalanul dobogó szívet.

Nem csalódott, nem álmodott, ő az!

Szánóan, gyöngöden kérlete:

— Bocsásson meg! Nem akartam megsértetni.

— Mondja — volt a keserű válasz —, nem tudta, hogy büszkeségem nem uszott el a vagyonommal együtt, hogy megtépázott bár a sora, a szegénységben mégis a régi maradtam?

— Amiért még inkább becsülöm!

— Köszönöm.

Hálás tekintettel nézett a leányra, aki most szegénylősen, bátoratlanul suttagta:

— A multa való emlékezés és ez a becsülés szinte szükségessé teszi nekem, hogy véletlen találkozásunk, ne legyen egyuttal az utolsó találkozásunk is.

A férfi küzdeni látszott magával. Az akarat ehez már nála sem hiányzott, de a büszkesége még most is erősebb volt, mert ezt mondta végre:

— Anyja tiltó megszegeyítő szavát halljam ismét? Ne kívánjon lehetetlen.

A leány sóhajta, szomorúan válaszolta:

— Az ő tiltakozó szavát már elnyelte a sir.

A férfi panaszosan:

— Miért akarja, hogy ismét gyenge legyek, mint akkor voltam, mikor megperzelte szivemet a lelkem lángja, amelynek parázsa még most is megmaradt. E parászból most ismét kicsap a láng. Akarja . . .

Még találkozzunk . . .

És találkoztak.

A leány várta, mikor tudta, hogy már jön, kikérte a legegyszerűbb, a legregibb ruháját. Ebben várta.

A férfi amint így meglátta, szomorú ijedséggel és az önértet fájdalomával beszélt hozzá:

— Azért hívott, hogy játékok üzzön velem, hogy megszegeylenitsen?

A leány örömtől ragyogó arca elborult. A sértődöttség sárához közelálló, vontatott hangján válaszolta:

— Sajnos most sem ért meg. Nem akarja látni, hogy a tetszését óhajtom megnyerni, ujra meg akarom hódítani.

— És én ismét kijelentem, hogy nem fogadok el áldozatot, lemondást, a gazdag lánynak megbékülést az én megalázó sorommal, szegénységemmel. Nem tudom elfogadni a támogatást, jobban mondvá, alamizsnáját semmiféle formában. Látja, mikor megboldogult anyja úgy nyilatkozott, hogy fél a félig tönkrement földbirtokosnak, a könnyelmű, pazarló gavallérnak leányát adni.

Összetört szívvél, de ezzel a kijelentéssel hagyta el: ly véleményem mellett tartozom magamnak az elégtételre, hogy én térjek ki az utjából, én mondjak le a kezéről. Mert nem tudnám elviselni, hogy tisztá érzelmet meggyanúsítsak. Pedig akkor még több ért a földem és a házam, mint amennyi szememre hányt adósságom volt. Ma nincs semmim. A föld, meg a ház még rohamosabban uszott el a nagy boldogtalanságomban. Nem is volt rá szükségem . . . Maga többet ért nekem, mégis elvesztettem . . .

Vesszek hát el magam is! Gondoltam.

Lehorgaszotta fejét és sóhajta folytatta:

— Nem úgy történt! Mikor a házam is dobra került, büszkén néztem a hiénáimra.

Lenéztem őket, mert megszöialt bennem a tisztá lelkiismeret s én mintha e reményt nyújtó, buzdító, vigasztaló, a becsületes ember szívet felemelő szavakat hallottam volna: Ember vagy, gyarló, de igaz ember,

Különfélék.

— **A Lévai Nőegylet színelőadása az árvaház javára.** A rülys közgazdasági viszonyok következtében a Lévai Nőegylet lemondott a farsangi jótékonycélú reprezentáció báljáról s így a családok anyagi teherbíró képességét erős próba terve mulatság az idén elmarad. Azonban az árvaháznak nem szabad megérzezi a bál jövedelmének elmaradását és hiányát, azért a vezetőség elhatározta, hogy a bál helyett most más alkalmat nyújt a könyörületesszivek megnyilatkozásának, hogy a szegény árvák ne szenvedjenek kárt és hiányt, de a közönség is megkapja a nemes szórakozás alkalmát, azért egy egyszerű műkedvelői színelőadással fog a közönségnek kedveskedni. Az egész világon a háborús darabok hódítanak, így a nőegylet is egy pompás háborús darabot fog előadni a Városi Színházban f. hó 24-én szombaton este 8 órai kezdettel. Külön érdekessége lesz az előadásnak, hogy nagyobb részt harcot játszó férfiak vállalták a szerepeket, így ez az előadás páratlan hatású lesz. A jótékonycélra való takarékosági tekintetből külön meghívók nem adtak ki, ezután hívjuk fel a közönség figyelmét az estre, amely a „Könyörüljünk az árváknak!” jelszavával kopogtat az emberi szíveken az elmaradhatatlan siker érdekében, melynek propagandájára felkerjük az alkalmat az összes hölgyeket, akik szívükön viselik az árvák sorsát. Színrekerül: Az út vége, színmű 3 felvonásban, 6 képben. Irta: R. C. Sherriff. Rendező: Barta Mór. Személyek: Stanhope, gazdasági számadarancnok N. N. Osborne, Trotter, Hibbert és Raleigh tiszték Stanhope százádában Barta Mór, ifj. Grimm György, Rév József dr., Schmekal Leo, Az ezredes Kovács István, Hardy kapitány, egy más ezred tisztje Rónai Sándor, Mason, tisztiszékes Gábris Béla, Örmester Barta Károly, Német katoná Blasz Manó. Közlegények: Történik, 1918. március havában, az angol lövésárok egyik fedezékében, St. Quentin előtt Helyszín: I. hely 10 K, II. hely 8 K, III. hely 6 K, állóhely 3 K. — Jegyélvétel: Nyitrai és Tarsa könyv-, zenemű- és papírkereskedő cégnél, Léván.

más mint ezek, mert nem szívtad ki vérét más embernek. Hát ez semmi? A becsület, a mocskoltalan élet, a tisztaság, mind semmi? . . . Meg voltam győzve, le voltam győzve . . . Nem a gyávaság, hanem az eddig nem ismert munkakedv fehozott a fővárosba, ahol senki sem ismer és mert szegényből, büszkeségből nem fordultam be folyósas ismerőseimhez, sőt el akartam rejteni azok elől, diurnista lettem, hogy ne is sejtse senki a származásomat, a fényes multamat. És meglepéssel életem a semminél nem sokkal nagyobb jövedelmemből. S most mikor ennyire jutottam, jön maga, talán azért, hogy fogadjam el azt, amiről jobb időkben, mikor inkább méltó voltam e boldogságra, lemondottam?

A lénya hevesen válaszolta:

— Igen, azért jövök. Ezzel tartozom magának, mert szerettem; szeretem most is. Pedig, mikor bucsuzás nélkül elhagyott, azt hittem, gyűlölöm! Csak aztán láttam be, hogy férfias, gavalléros volt ez a tette is. S nem tudtam felejtani. Kéröm volt elég, de magára vártam. Szegény anyámat talán ez vitte a sírba . . . Egyedül maradtam eddig a mult szép emlékeivel, most ezeknek az emlékeknek s álmoknak a valóságára való újra ébredésével . . . És ismét féltém őket magától! . . . Ne bánítsa . . . hagyja meg nekem azokat!

Halvány arca kipirult, lesütött, könnyes szemében már benne volt a jövő boldog ragyogása.

A férfi le volt győzve Büszkesége már nem tiltakozott. Keblére ölelte szerelmését és becéző meghódolással sugta a fülébe:

— A parázsból kicsap a láng . . . Te akartad, te élesztetted . . . A megaláztatás után sebb, nemesebb életet kínálsz . . . Elfogadom . . . Tied vagyok . . . Szigeti J.

— **A Lévai Kaszinó,** amint értesülünk, mához egy hétre, január 25-én este 6 órakor saját helyiségében, kultur-estélyt tart, amelyre már most felhívjuk az érdeklődők figyelmét. Ugy halljuk, hogy a pozsonyi Toldy Kőr néhány kiváló képviselője fog felolvasással, szavattal és zeneszámokkal szerepelni. Részletes műsort az estély napjár, jövő számunkban hozunk.

— **Városi ügyek.** A lévai árvaszéki hivatal a jegyzői hivatalok útján felhívást intézett a járás közönségéhez, amelyben arra buzdít, hogy az elsőfokú árvaszéki hivatalnál megszervezendő s a járási fiatalokokról gondoskodó intézet, illetve egyesület tagjai közé lépjen be. A város tanácsa kimondotta, hogy az egyesületbe tagul belép s a 20 K. tagdíj helyett 100 K. tagdíjjal járul hozzá a költségekhez. — A lévai állami gimnázium igazgatósága annakidején azzal a kérdéssel fordult a városhoz, hogy mivel hajlandó hozzájárulni egy új gimnáziumi épület emeléséhez. A közgyűlés, amint azt akkor jelentették, elhatározta, hogy egy városi alapot létesít, melyet éventéki hozzájárulással fog növelni megfelelő meggasságra s ezzel hajlandó támogatni az építkezést abban az esetben, hogyha a gimnáziumban párhuzamos magvart tanítási nyelvű osztályok is létesítenek. Ezt a határozatot a kerületi hivatal nem hagyta jóvá, míg most a város felebezése következtében az országos hivatal is helyben hagyta a kerületi hivatal határozatát, azzal a megoklással, hogy a város nem létesíthet ilyen alapot, mert a városnak sem vagyona, sem tőkei nincsenek s csak a szanálási alsp segítségével tudja háztartásának egysúlyát fenntartani. — A városi tanácsot foglalkoztatta a laktanya tatarozásának ügye is. Jelenlétük, hogy mult év május havában a járási hivatal rendelkezésére katonai és polgári vegyes bizottság szállt ki a lévai laktanyában, ahol különböző tatarozási munkálatok szükségességét állapította meg, mintegy háromszáz ezer koronányi költséggel. A járási hivatal a költségek fedezését a laktanya épület tulajdonosára, Léva városára hárította. A város időközben megtalálta a m. kir. katonai kincstárral a laktanya építésének idején felvett eredeti jegyzőkönyvet, amelyben a m. kir. honvédelmi minisztérium a laktanya évi béréből levonásra kerülő nyolc százalékot összeg ellenében, kötelezi magát a laktanyán mutatkozó mindenféle tatarozási munkák elvégzésére s nemcsak a kisebb javítási munkák ellátására, mint azt most jogutóljá, a cseh-szlovák katonai parancsnokság vitája jelenleg Léva város a m. kir. katonai kincstárral felvett régi jegyzőkönyvi megállapodásra való hivatkozással, felebezéssel tilt a kerületi hivatal határozata ellen. Tekintettel arra, hogy a kerületi hivatal a laktanya tatarozását határidőhöz kötötte, a járási hivatal a városhoz intézett átiratában kötelezi a várost a munkálatoknak nyomban való elvégzésére, tekintet nélkül a beadott felebezés elintézésének sorsára. A kerületi hivatal átirata azt mondja, hogy a költségeket a város javára történő felsőbbhatósági döntés esetén a katonai kincstár a városnak vissza fogja téríteni. A tanács a m. kir. honvédelmi minisztériumi jegyzőkönyvi alapra való hivatkozással, amely a tatarozást kifejezetten a katonai kincstár terhére írja elő s nyolc százalék levonás fejében, a kerületi hivatalnak ezt a határozatát is megfellebbezni határozta. — A pozsonyi Komerksy-egyetemen Léva város a által alapított egyezer koronás ösztöndíjat a dekanátus és az ifjuság szociális bizottságának javaslata alapján három pályázó közül Hollós Imre lévai illetőségű joghallgatónak ítélte oda Léva város. — A városi inségmunkát, az utitepen való utcakövezést a munkanélküliekkel a város most már a még jóváhagyatlan folyó évi költségvetés terhére végezteti s a városbíró eljár a népjóléti minisztériumban a további állami hozzájárulás kiutaltatása érdekében. A minisztérium a segítyt megígérte.

— **A Lévai Kath. Kőr hagyományos gyertyaestélyi bálját** saját helyiségében február 1-én fogja megtartani. A kőr nagyszámú törzsközönségének ezalkalmal pompás művelésben lesz része, mert a műkedvelő gárda egy egyszerű szindara-

bot fog bemutatni. A kőr estélyei szolid, családi jellegűknél fogva még a mai súlyos közgazdasági viszonyok mellett sem jelentenek megterhelést a kőr vendégeire, így az estély sikere biztosítottak látszik ma is.

— **Gyászír** Részvétellel értesülünk, hogy Sztárhárszky Jenőné, szül. Walther Otília, január 11-én, életének 39. évében Bábban hosszas szenvedés után elhunyt. Hült tetemet az ár. evang. egyház szertartása szerint, nagy részvét mellett helyezték örök pihenőre. Az elhunytat szerető férje: Sztárhárszky Jenő báti körjegyző, Tibor és Iván gyermekei, valamint kiterjedt kőr rokonság gyászolja.

— **A szlovák nemzeti színház vendégjátéka Léván.** A szlovák nemzeti színház Pozsonyból f. hó 23-án este egyhuzton vendégjátékot rendez a lévai Városi Színházban. Szíre kerül Stodola Ivan 3 felv. szatirája: Jozso Pucsik karrierje, melynek decemberben volt a premiéris. Jegyek elővételben a negyözősében.

— **A lévai Ker. Munkás Egyesület** február 8-án tartja nagy műsoros tánc-estélyt saját helyiségében, melyre az előkészületek serényen haladnak.

— **Teszéri származású selmecdiák tragédiája** Selmecebányai jelentés szerint az ottani gimnázium hetedik osztályának növendéke, a 17 éves teszéri illetőségű Miarich Pál megrázón tragikus körülmények között vesztette életét. A diák emiatt növendéke volt a selmecebányai gimnáziumnak, szorgalmas ambiciózus fiatalember, akit tanárai és osztálytársai egyaránt szerettek. Szívenedélyes érdeklődéssel fordult kémiai kísérletezések felé s az utóbbi időben állandóan azon töre a fejét, hogyan tudna rakétát előállítani. Jezsek János selmecebányai lakosnál lakott alibetben, ott folytatta kísérletezését, amelynek gyakran jelen volt a lakástulajdonos 9 éves és 5 éves fia. A szerencsétlen napján, délután a diák lakásodója két gyermekével együtt ismét a szobába vonult és folytatta kémiai kísérletezését. A szobából egyszerre hatalmas dörengés hangzott. Jezsek rohant a szobába, ahol szörnyű látvány tárult a szeméi elé. A diák szétrocskolt testtel, vértől borítva holtan hevert a földön, két fia kétségbeesetten jajvesztekelt, de már a következő pillanatokban kiünt, hogy a két kisebb gyermek csak lényegtelen sérülést szenvedett s a nagy ijedségtől eltekintve komolyabb bajuk nem történt, a szerencsétlen gimnazista azonban életét vesztette a kísérletezésénél. A házigazda előhívta a rendőrséget, amely a helyszíni vizsgálódás alapján megállapította a szerencsétlenség közlebbi körülményeit. A diák rakétát akart készíteni, robbanékony vegyszerrel dolgozott s amikor az asztalon apróra törtelte a színt, véletlenül rájuthatott a robbanóanyagra. Így következhetett be az explozió, amely szétépte a szerencsétlen gyermekember testét és halálát okozta.

— **Budapesti betörők kiruccanása Léván.** Par hét előtt jelentették, hogy Rosenthal Herman lévai ékszerész üzletében betörők jártak és több ezer korona értékű ékszer zsákmányoltak. Azt is jelentették, hogy pár nap mulva a Lsdányi uti szalmakazlaknál két gyanus férfi fogtak el, akik közül az egyik megszökött az öt hiször mezőör elől, míg társát a mezőör szökés közben lábán megölte, így nem menekülhetett el. A két férfit, mint azt megírtuk, a csendőrség a Rosenthal féle betöréssel gyanúsította és a megbeszített Lukes Antal később a lévai kőrházból átszállították a komáromi ügyészhez fogházába, azonban onnan bizonyítékok hiányában rövidesen szabadlábra helyezték s a magyarországi mentők szállították el. E hét folyamán azután bebizonyosodott a lévai csendőrség fellevezésének helyessége, mert a budapesti főkapitányosság átiratában értesítette a lévai csendőrséget, hogy Budapestben egy korcsában mulató társaság zalogcédlalakkal fizetvén, felkeltette a rendőrség figyelmét, lefotóztatták őket s Cibulyás Pál balassagyarmati származású 23 éves timáregéd bevalónál, hogy a zalogcédlal a lévai betöréssel zsákmányolt ékszerükről szólnak s a lévai szalmakazlakban tanyázott két férfi

valóban a Rosenthal féle betörés tettesei voltak. A társaság bevalótta, hogy dec 9 én Ipolyságon is betörték a Bata üzletbe, ahonnan nagymennyiségű cipőt és több száz pár harisnyát vittek magukkal, azonban a határon való átkelés alkalmával a határőrök megzavarták a betörőket, így a szakmány egy részét eldobálták. Rosenthalné Budapestre utazott az ékszerek átételére

— **Az áll. statisztikai hivatal a héten tette köze a népszámlálás következő eredményét.** Több mint egy milliót emelkedett a köztársaság lakosságának száma. Ez az eredmény a köztársaság egész területén a népesség 8,2 százalékos gyarapodását mutatja. Most 1.115.859 lakossal nagyobb Csehszlovákia népessége, mint 1921-ben volt. A lakosság száma ezzel 14 millió 728.234 személyre emelkedett. A népek gyarapodásából legkevésbé veszi ki a részét Csehszlovákia, amely 432.684 személlyel, vagyis 6,4 százalékkal gyarapodott. Morvaország és Szilézia 227.405 személlyel, vagyis 6,8 százalékkal növekedett. Szlovénok lakossága 332.669 személlyel, vagyis 11,1 százalékkal gyarapodott, végül Ruzvizsok lakossága 120.701 személlyel, vagyis 19,9 százalékkal gyarapodott. Ennek következtében a népesség átlagos sűrűsége az egész köztársaság területén négyzetkilométerenként 105, míg Csehszlovákia 136, Morvaországban 133, Szlovénkóban 68, Ruzvizsokban pedig 47 személyt esik átlagosan minden négyzetkilométerre. A házak számának gyarapodása az elmúlt 10 év folyamán a következő: Csehszlovákia: 1921-ben 875.615, 1930-ban 1.033.665, Morvaország: 192-ben 478.562, 1930-ban 569.848. Szlovénkó: 1921-ben 475.638, 1930-ban 574.333. Ruzvizsok: 1921-ben 111.931, 1930-ban 140.335. Az egész köztársaság területén 1921-ben 1.926.746, 1930-ban pedig 2.310.631 volt a házak száma. A lakófelek számának alakulása a következő: Csehszlovákia: 1921-ben 1.596.731, 1930-ban 1.876.636. Morvaország: 1921-ben 754.103, 1930-ban 880.035. Szlovénkó: 1921-ben 634 ezer 531, 1930-ban 785.352. Ruzvizsok: 1921-ben 128.231, 1930-ban 160.348. Az egész köztársaság területén a lakófelek száma 1921-ben 3.113.696, 1930-ban pedig 3.675.391 volt. Itt jegezzük meg, hogy a lévai kerületi hivatalban a helyi népszámlálási eredményeket hivatalos titkoként kezelik, azért nem közölhetjük az eredményeket mint a multi népszámlálás után közölegként kimutatva.

— **Az Új Auróra 1931 évi kötete.** A csehszlovákiai, a romániai és a jugoszláviai magyarság közös irodalmi évkönyve, az 1921-ben megindult a azóta évről-évre megjelenő Új Auróra legújabb jubileumi kötete a napokban jelent meg a szokottnál is gazdagabb és értékesebb tartalommal. Az évkönyv szerkesztője igaz magyar szellemmel, lelkiismerettel odaadással és a legmagasabb művészi szempontok figyelembevételével igyekezett az itteni magyarság kultúráját szolgálani akkor, amikor három országra — Csehszlovákia, Románia és Jugoszlávia, — magyarságának lelkét szólaltatta meg az „Új Auróra” 1931. évi köteteiben. Ennek az évkönyvnek nem szabad egy magyar család asztaláról sem hiányozni. A 20 oldalas, nyolcadretű, a legfinomabb papírosra nyomtatott, izléses és művészi kiállítású évkönyvből ismét háromféle kiadás készült. A fűzött kiadás ára 20, a kötötté (félvászon, aranyozott betűkkel) 25 korona, míg a félbörkötéses dizspidányú 50 koronába kerül. Megrendelhető legelőszörúban a Concordia könyvnyomda- és kiadóvállalat (Pozsony-Bratislava, Kertész-utca 1) útján. Postaköltés fűzött példányánál 4. kötött példányánál 6 korona. Utánvéttel, valamint a külföldre küldve a könyv ára 27, 32, illetve 57 korona.

— **A közös kőbánya évi rendezés közgyűlését f. hó 14-én tartotta meg.** A közgyűlés Tonhaiser Ferenc eddigi elnöknek jegyzőkönyvi köszönetet szavazott eredményes, oadaodó fáradozásaiért. Majd megválasztották elnöké Simkó Jánost. A kőbánya részesedéseket f. hó 19-én hétfőn, 20-án kedden és 22-én szerdán fogják kifizetni a Katolikus Körben.

— **Országos siverseny Kőrömbányán.** A H. D. W. tátrai körzete a Kárpát-egyesület kőrömbányai osztályai révén e hó 16-18-ig tartja nyolcadik országos siversenyét Kőrömbányán. A versenyen résztvehetnek a HDW. Szav Lyzárov és a Magyar Siszövetség keretébe tartozó egyesületek tagjai. E döntésre kerülnek: 16-an staféta-verseny a Vojtás-vándordíjért (40 km. ötös staféta) és ifjúsági staféta-verseny az Omay vándordíjért (20 km. ötös staféta), 17-án távfutóverseny minden korosztály, nők és ifjúság részére, 18-án ugróverseny a dr. Eleőd-sáncon Kőrömb város aranyserleg-vándordíjért és ifjúsági ugróverseny az Angyal-sáncon. A versenyzők elszállásolása részben a városi Szarvaszallóban (lakás és ellátás 35 Kc. napi; részben a zólyomvölgyi dr. Klein sanatoriumban ugyanazt napi Kc. 42) történik. Navezéseket minden verseny előtti estig elfogad a Kárpát-egyesület kőrömbányai osztálya, dr. Eleőd Tibor elnök címén, 20 sz. telefon. — Az LTE. Jégohy csapata vasárnap délután két órákig tartja a halastón első nyilvános tréningjét. Az A. és B csapatban Láva összes játékosai résztvesznek. A mérkőzés mint az első egyesületi csapat mérkőzése ünneplés keretében között lesz megvívva — Az LTE. téli sport szakosztálya kirándulást tett a tátrai sportphérra. A 14 tagú társaságot dr. Strasser főtitkár vezette Versenyekben az LTE. mint a Kárpát-egyesület lévai csoportja több helyezett ért el.

— **Csendőrségi áthelyezés.** Kisköszmályról a csendőrséget Gira szőlős községbe helyezték át, amit a központban fekvés tett megokoltá, de ezidéig nem volt ott megfelelő lak tanya épület.

— **Tragikus faszállítás.** Szenesi N. 25 éves garancleányi földműves csütörtökön a garamszőlői határban fát szállított az erdőből. Utóközben az egyik erős meredélynél ugrólyátszik, hogy lebukott a kocsirol, vagy fékezni készülvén, le akart szállni, de oly szerencsétlenül bukkott le, hogy feje a kocsi kerék alá került. A kocsi hirtelen csak egy süketnéma volt, de segélykiáltásait a közelben levő malomnál álló molnár hallotta, de mire oda ért, már késő volt, Szenesi kiszendvedett.

— **Elűlt a vadászfegyver.** Lüle községben hajtóvadászata után a vadászok fegyvereikből a töltényeket szedték ki, miközben Kiss Ferenc fegyvere elűlt és Lelkes Ferenc földbirtokos altetésbe furódott a sulyos sebet ejtett. A vizsgálat folyamatban van.

— **Szerelmi dráma Nagyúveden.** Karika János farnadi legény már hosszabb idő óta udvarolt Csomor Julia nagyúvedei leánynak. A szerelmes legény arról ábrándozott, hogy mihsmar oltarhoz vezetheti a szép Juiskát, de ez nem viszonzotta a legény érzelmeit és minden könyörgés dacára következetesen megmaradt elutasító magatartása mellett. Karika Jánost elkeserítette az elutasítás és revolvert vett magához, úgy ment Csomor Juliskához. Amikor a leány újból elutasította, Karika elrántotta zsebéből a revolvert és föbelötte a leányt, majd amikor látta, hogy az véresen roskad össze, maga ellen irányította a fegyvert és egyetlen jól irányzott lövéssel megölte önmagát. Csomor Julit életveszélyes sebével a komáromi kórházban ápolják.

— **Mi okozza az influenzát?** Körülbelül 40 évvel ezelőtől óriási méretű influenzajárvány tombolt az egész világon s a járvány folyamán Pfeiffer német bakterológus egy kicsiny bacillust talált a betegek köpetében, amelyet úgy ő mint az arra illetékes orvosi fórumok az influenza kórokozójául fogadtak el. A később következő kisebb influenzajárványok idején ezt az úgynevezett Pfeiffer-féle bacillust nem tudták megtalálni, úgy hogy annak kórokozó jelentősége több ódáról vitássa tételt. A Magyar Orvos című szaklapban Schmidt dr. a hallewittenbergi egyetem egészségügyi intézetének igazgatója most újra sikrasszáll a Pfeiffer-féle bacillus kórokozó jelentősége mellett. Intézetének két asszisztense, Happe dr. és Hentsch dr. voltak az első, akik influenzabacillusokat kísérleti céllal inhaláltak. Más egyetemeken is saját maguton ugyancsak pozitív eredményel

végezték az orvosok ezt a kísérletet. Schmidt tanár szerint a légesövekben, továbbá a homlok- és felső állkapocsüregben az influenza gyógyulása után még évekig tanyáznak bacillusok, amiből jól megérthetjük azt a közkeletű tapasztalati tényt, hogy egyes emberek feltűnő gyakran betegszenek meg influenzában, mert hiszen a szervezetükben rejtőző ködö bakteriumok új életre kelhetnek és létrehozhatnak egy friss influenzás megbetegedést. A betegség átvitele egészséges egyénre mindenek szerint a rátelehelés útján történik s ha tudjuk azt, hogy a ráköhögés egyméteres távolságon belül veszélyes, beláthatjuk, hogy milyen nehéz az influenza ellen való védekezés. Látáséges, hogy egy rendelet, amely a zsebkendőbe való köhögést és tüsszentést írta elő, az influenzás, de talán a gyermek-hűdéses megbetegedések számát is lényegesen le tudná csökkenteni.

— **A méhek mérge mint gyógyszer.** Dr. Kretschy (Bécs) a berlin-dahleini méh-kutató állomás egyik ülésén a méhméréggel folytatott gyógyító újabb kísérletekről számolt be. Dr. Kretschy részt vett a Berlinben legutóbb tartott orvosi kongresszuson és egy új gyógymódot alapított a méhmérég felhasználásával. Már az ókorban is gyógyító erejének tartották a méh mérgét izületi reumáknál, száj-, szem-, vesé- és bélbántalmaknál. Ő saját tapasztalata ki a méhmérég gyógyító erejét, mert a háborúból súlyos izületi reumát hozott magával, melynek gyógyítására, bár az összes használatos gyógyszereket megkísérlette, eredményt még sem ért el. A kétségbeeséshez közel, mikor már az orvosi tudomány nem tudott rajta segíteni, tolokocsin egy kaptárhoz vitette magát, addig csipette magát a méhekkel, amíg elájult. A kétségbeesett ember radikalizmusa az, amikor már minden mindegy. Az így támadt daganatok elmultával tovább csipette magát és pedig 14 nap alatt összesen 780 méhcsípést kapott. A hatás csodálatos volt határos, mert a már majdnem béna test, melynek a végtagok elferdülése és megmerevedése elkezdődött, meggyógyult. A teljes kivéggyulásra egy jó egészségben megtett 100 km. es bicikli út állította ki a bizonyítványt. Számtalan más esetben, melyeket az előadó részletesen leír, bebizonyult ennek a — mondjuk — új gyógy-eljárásnak a komolyága. Csak oly esetben használta fel a méhmérget gyógyításra, ahol már előzetesen négy esetben a modern orvosi tudomány összes gyógyszerével sikertelenül kísérletezt. — Ezek közül a gyógyíthatatlan betegek közül 97 százaléka gyógyult meg a méhmérégtől. A méhmérégnek nem egyedüli sajátsága a gyógyítás, hanem a gyógyászatban, mint reakcióit előhívó eszköz is fontos szerepet tölt be, melynek segítségével megállapíthatók egyes betegségek jelenléte. Reumánál például elműlik a képződött daganat. A méhcsikedés, amellet, hogy szorakoztató és jóvedelmet nyújtó foglalkozás, e módon egy új fontosságot nyer. A gyakorlatból tudjuk, hogy a méhcsikés általában nem szoktak reumatikus bántalmakban szenvedni, sőt általában azt mondják, hogy a méhcsikés átveszik méheiktől összeférhetetlen természetüket és csipkelődéseiket s nem tudnak egymással megférni. Ha ezt a közutdatást átment igazságot más oldalról vizsgáljuk, úgy ennek az a magyarázata, hogy a méhcsikés a méhaktól kapott oltások által energikusabbak, tevékenyebbek, egészségesebbek lesznek, egyáltalán több az életkedv és tetterő bennük, mint más, hasonló koru férfiakban.

— **Egy tojásból két csirke.** Egy újsághír szerint az Ohlau-Baumgarten-i kísérleti állomáson sikerült egy „késársárga” tojásból két csibét keltetni. Nem nevezhetők dalilásoknak, azonban szépen fejlettek. Az ikrek fele akkorák, mint egy csibe szokott lenni, az egyik 18, a másik 15 gramm könnyű. A keltőtojás egy 1930. március 8-án kelt Leghorn-jéretől van és 60 gramm nehéz volt. A keltés 5-ik napján látható volt, hogy a tojás termékenységet. Az egyik embrió a tojás gömbölyű sarkában, a másik a hegyes felében volt. A keltés természetesen volt és minden segítség nélkül a 21 napon megtörtént. Most a spirítuszban ülnek az ikrek annak igazolására, hogy hábar ritkán is, de mégis lehet egy tojásból két csirkét keltetni.

A fogyasztási gazdálkodási minisztérium hatásköre. Napilapok jelentése szerint a közellátásügyi minisztérium most adta át tárcaközi tárgyalásokra a fogyasztási gazdasági minisztérium hatásköréről szóló törvény előadói javaslatát, amely az új minisztérium hatáskörét abban állapítja meg, hogy ez a minisztérium volna hivatva közvetlenül, vagy közvetve az életszükséglet-jelentő cikkek és tárgyak fogyasztásának támogatására, a fogyasztás védelmére és szervezésére. A minisztérium figyelni fogja a termelési viszonyokat, a termelési folyamatot s a közüzemszerű cikkek kereskedelmi forgalmát. Ebből a célból a miniszteriumnak az új törvény alapján joga volna a magánüzemek bizonyos ellenőrzés gyakorlására, különösen abban a tekintetben, hogy az árfejlődést szabályozhassa. Ez az ellenőrzés a kartellek működésére is vonatkozik. Végül a fogyasztási szövetkezetek ügye is ennek az új minisztériumnak a hatáskörébe tartoznék.

A füstre szánt húst a betörők vitték el. Vámosladányban Csontó Gyula házában sertésölés volt, a húst beszórták, de mielőtt füstre tették volna, valaki álkuccsal behatolt a kamrába és az ezer korona értékű húst ellopte.

Az Apolló mozgóban ma, vasárnap d u olcsó helyáru népelőadás 2 és 4 órai kezdettel. Előadásra kerül nagy vigjáték újdonság: Frigo, a vérbosszu áldozata. Főszerepben Buster Keaton. Vasárnap este sláger film! A becsület nélküli férfi, dráma 3 felv. a főszerepben John Gilbert. Kedden és szerdán A titokzatos futár, nagy modern társadalmi dráma, melynek főszerepeiben Mosjakin és Lili Dagover utóíderhetetlen alakítása fog gyönyörködtetni. E film Stendhal E ő róza c. regénye után készült. Csütörtökön nagy Sudermann film: A gond asszony, dráma 8 felv. a főszerepben Grete Mosheim.

Az Orient Kinóban ma, vasárnap d. u. fél 3 és 4 órai kezdettel nagy népelőadás olcsó helyárrakkal. Vasárnap kerül: A vad nyeregben, szenzáció dráma a vad nyugatról. Vasárnap és hétfőn este nagy vigjáték újdonság, itt először: Frigo szerelmi kinyjai, a cimszerepben Buster Keaton, a népszerű komikus. Kedden premier! Mary Jansen esete, nagy bünyőgyi dráma, a főszerepekben Milton Sills és D. Mckail. Szerdán Jesse James, megképző amerikai motívum dráma, melyben Fred Thomson és Silner King brillíroz csodávalavál. Csütörtökön premier! Az egyetlen bűne, meghatározó társadalmi dráma, a főszerepben Corinne Griffith.

A Színházi Élet legújabb számában Széchenyi Zsigmond gróf érdekes képekben és nyilatkozatban számol be afrikai vadászatuzásairól. „Alea jalta est” a legújabb pesti játékszenvedély, a kockajáték változatai és szabályai, stb. Kottamelléklet és kézimunkamelléklet gazdagítja a Színházi Élet új számát, amelynek ára 7 K. Nyitrai és Társánál Lévár.

Fogorvosi rendelés. MUDr. Pollak Emil orvos, fog- és szájspecialista rendel Hurban (Deák Ferenc) u. 2. Liečebny fond. Magánalkalmazottak, papi, posta és munkásbiztosító pénztár szakorvosa.

MUDr. Ferdinand Pánik állami orvos, Sv. Benedik. Magaslati napfény (quarz) vérvizsgálat, salvarsan. Liečebná fondy. Tel. 11.

Fényképező gépek, filmek, lemezek, papírok és vegyszerek. Előhívás és kidolgozás. Fotografusoknak és amatőröknek magyes engedelmény. Ingyenes szaktanács. Egyedüli Foto és optikai szaküzlet PICK Drogéria Levice

Orvosi hír. Dr. PICK GYÖRGY fogorvos **rendelőjét,** az otthonon épült „Kürti” házba I. emelet helyezte át.

Szemüvegek és az összes optikai cikkek szükség szerint, vagy orvosi rendelésre, ugyanzintén javítások is pontos kivitelben. Fényképezési cikkek. Szabadalmazott sérvbűtők és különleges hasakötő fölérakata. KNAPP DROGÉRIA Levice—Láva.

Az anyakönyvi hivatal bejegyzése.

1931. január 10-től, — 1931 január 17-ig.

Születés.

Blaskovič Ádám Schwarzer Ida fia Ádám Iván — Nyúl Lajos Horváth Erzsébet leánya Piroksa Ilona — Benyo Verón leánya Erzsébet Verón.

Házasság.

Szabó János ref. Akúcs Erzsébet ref. — Hanula István rkat. Ovári Ilona rkat. — Solčanský Mátys rkat. Halus Matild rkat. — Torda József rkat. Zabrnský Mária rkat.

Halálozás.

Engel Samu 63 éves — Kaszás Mátyás 78 éves — Vaszaráb Sándor Pál 5 hónapos — Inger István 47 éves.

Gyászköszönet nyilváníítás.

Boldogult fivérünk elhunytával pótlólag hálás köszönetet mondunk a lévai húsiiparosok csoportjának is, amely jöleső részvétét koszorúval is kifejezni szives volt.

Öndrejkovits Mariska és Rudolf.

Köszönet nyilváníítás.

A lévai izr. nőegylethez következő adományok érkeztek: Öndrejkovics Mária úrnőtől Léva, fivére emlékére 300 K. Hoffer Pálné úrnőtől Baracska 50 K.

Fogadják a nemeslelkű adományozók az egyület leghálásabb köszönetét.

Dr. Prízauer Gyuláné elnök.

Jótékonyág.

Öndrejkovics Mária urhölgy fivérének elhunytá alkalmából a városi szegények és munkanélküliek javára 2000 koronát volt szives adományozni. Fogadják a nemes szívű adományozó ez uton is őszinte köszönetemet.

A Barsmegyei Népbank helyi intézete az új év alkalmából a városi szegények részére 500 K-ét adományozott. Fogadják az intézet ezen nemes cselekedetért ez uton is köszönetemet.

Karol Simko városbíró.

Öndrejkovics Mária urhölgy fivérének elhunytá alkalmából a vöröskereszt egyasüület által fenntartott szegény iskolás gyermekek konyhája javára 500 koronát volt szives adományozni. Ezen nemes cselekedetért ezuton is igaz köszönetet mondok.

Dr. Zošfák s. f. ker. főnök, a csehsl. vöröskereszt egy. elnöke.

Öndrejkovics Mária urhölgy fivére elhunytá alkalmából 300 koronát adományozott tídbetegeinknek, amely kegyeletes adományért hálás köszönetet mondunk.

Dr. LAUFER LIPÓT ügyvezető elnök.

A „BARS” rádió műsora

- A budapesti műsornál minden hétköznapon
- 9.30 Hírek.
 - 9.45 Hangverseny folyt.
 - 11.10 Nemzetközi vízjelzés.
 - 12.— Déli harangszó.
 - 12.25 Hírek.
 - 12.35 Hangverseny folyt.
 - 13.— Pontos időjelzés.
 - 14.30 Hírek.
 - 15.— Piaci árak, árfolyam hírek.
 - 16.45 Pontos idő, hírek.
 - 22-23 között pontos idő és hírek.

Vasárnap, január 18.

BUDAPEST. 9 Hírek, 10 Ref. istentisztelet. 11 Egyh. népeken és szentbeszéd a Jézus Szíve-templomból. 15 A Rádióélet gyermekórája. 15.30 Földmívelésügyi előadás „A csikók és lovak rossz szomivvelésügyi előadás”. 16 Rádióélet-Egyetem. 17.10 Puccini-kászairól”. 16 Rádióélet-előadás a Studióból. „A fruska”. 3 felv. 21.15 Magyar nota-est. 22.15 Időj., sporteredmények. Majd: Szabó Guy László jazzzenekara.

BRATISLAVA. 13.05 Gramofon. 15 Carmen operája. 18.20 Zene.

PRAHA. 9 Zene. 10 Gramofon. 13.05 Fuvószene. 18 Német leadás. 19.05 Fuvószene. 20 Átvitel a Smetana-teremből.

WIEN. 10.30 A wieni fiúzenekar hangy. 11.05 A wieni szimfonikus zenekar hangy. 13.05 Wacke-zenekar. 17.30 Kamarazene. 19.40 Áriák és duettek.

Hétfő, január 19.

BUDAPEST. 9.15 Államrendőrségi zenekar. 12.05 Hangy. 16 Asszonyok tanácsadója. 17.10 Forbáth S. előadása. 17.30 Radosné Bock Hilda bécsi dalokat énekel. 18.30 Német nyelv. 19 „A legelső ember felfedezésének jubileuma”. 19.30 Filharmoniai Társaság hangy. Majd: Kiss L. cigányzenekara.

BRATISLAVA. 13.30 Gramofon. 15 Operettzene. 16.30 Zene. 17.50 Kamarazene.

PRAHA. 11.15 Gramofon. 16.30 Rádiózenekar. 21 Dalcikkek. 21.35 Csemebló hangy.

WIEN. 11 Gramofon. 15.20 Geiger-zenekar. 20.30 Holzer-zenekar.

Kedd, január 20.

BUDAPEST. 9.15 Postászenekar hangy. 12.05 A Mándits-szalonzenekek, 16 Drechsler O. német meséi. 17 A fűtés kérdése haztartásunkban. 17.20 Kiss Béla cigányzenekara. 17.20 Francia nyelv. 18.50 A Rádióélet előfőrája. 19.20 Gramofon. 20 Guglielmetti Anna Mária ária és dalestje. 21.30 A Kerntler-Országh-Friss-trió kamarahangy. Majd: Farkas J. cigányzenekara.

BRATISLAVA. 13.30 és 16 Gramofon. 17.50 és 19.30 Zene. 20 Szimfonikus zenekar.

PRAHA. 11.15 Gramofon. 19.30 Népdalok. 20 Kamarazene. 20.30 Zongoraverseny. 21 Hangy.

WIEN. 11 Gramofon. 12 A Cerda-zenekar. 15.45 Táncczene. 20 Klenau: A rágalom iskolája c. operája.

Szerda, január 21.

BUDAPEST. 9.15 Hangy. 12.05 A budapesti koncert szalonzenekek. 16.30 Morse-tanfolyam. 16.15 Moly Tamás novellája: „A bohóc”. 17 Bodor Aladár vídám karcolatai. 17.20 Honvéd zenekar. 18.20 Olasz nyelv. 18.50 „A rádió a mentőkönél”. 19.25 Az „Acelhang” dalárda hangy. 20.10 „Eletművészt”. 20.45 Egyfelvonásosok a Studióból. Utána: Magyar I. cigányzenekara.

BRATISLAVA. 12.30 Zene. 13.30 és 16 Gramofon 16.30 Rádiózenekar. 17.45 és 18.05 Dalok.

PRAHA. 11.15 Gramofon. 19.20 Fuvószene. 20.25 Kamarazene. 21 Átvitel Londonból, hangy.

WIEN. 11 Haupt-zenekar. 15.25 A Winternitz-zenekar. 19.35 Zenes miniatűrök.

Csütörtök, január 22.

BUDAPEST. 9.15 Gramofon. 12.05 Házikvartett hangy. 16 Rádió Szabad Egyetem. 17.10 Földmívelésügyi előadás. „Gyümölcsfaiskák legaróbb ellenségei”. 17.45 Hangy. 18.50 Angol nyelv. 19.30 Operaház előadásának közv. „Sába királynője”. Opera 4 felv. Majd kb. 23.10 Honvéd zenekar.

BRATISLAVA. 13.30 és 16 Gramofon. 17.50 Graeven R. dalestje. 18.10 Zongoraverseny. 18.30 Zene. 18.30 Dvorzsák: Ördög Katika c. 3. felv. operája.

PRAHA. 11.15 Gramofon. 12.30 Zene. 22.20 Orgonaverseny.

WIEN. 12 Macho-zenekar. 15.20 Gramofon. 20 Dalest.

Péntek, január 23.

BUDAPEST. 9.15 Szalonzenekek. 12.05 Az Egyetemi Enekekör hangy. 16 Pósa Lajosné meséi a gyermeknek. 17 Petyerdy Sándor novellái. 17.25 Pataki-jazz. 18.25 Gyórsirás. 19 Rádióamatőr posta. 19.30 Operaház zenekar. 20.50 Mocsányi László és Lakos Tibor zenehumoristák hangy. 21.50 Dr. Edgar v. Schmidt—Pauli németnyelvű előadása. Majd: Kurina s. cigányzenekara.

BRATISLAVA. 13.30 és 16 Gramofon. 17.55 Magyar óra.

PRAHA. 11.15 Gramofon. 20.30 Szindarab. 21.30 Zongoraverseny.

WIEN. 11 Gramofon. 15.25 Silving-zenekar. 22.40 Macho-zenekar.

Szombat, január 24.

BUDAPEST. 9.15 Házikvartett hangy. 12.05 A Mándits-szalonzenekek. 16 „Babi és társai.” Devai Janka novellája. 17 „Komárom ostroma 1848—49-ben.” 17.20 Gramofon. 18.30 Mit üzen a rádió. 19.15 Honvéd zenekar. 20.35 Antalffy-Zsiros Dező orgonaművész hangy. Majd: Bura K. cigányzenekara.

BRATISLAVA. 12.30 Zene. 13.30 és 16 Gramofon. 19.20 Fuvószene.

PRAHA. 11.15 Gramofon. 18.25 Német leadás. 20 Vidám-est. 21.30 Jazzszerzenyek.

WIEN. 11 Gramofon. 12 Dostál-zenekar. 17.15 Kamarazene. 22.15 Bauer-zenekar.

Gabonaárak:

Levice. 1931. január hó 17-én.

Buza	—	100 kgr.	129	—	130 kor.
Rozs	—	—	—	—	100
Árpa	—	—	125	—	130
Zab	—	—	—	—	105
Kukorica	—	—	—	—	80
Bab	—	—	—	—	130
Lóheremag	—	—	—	—	900

VALUTAÁRFOLYAMOK

Barsmegyei Népbank Levice, jelentése.

	jan. 11-én.	jan. 18-án.
100 pengő	—	582—
100 osztrák schilling	—	472—
1 angol font	—	163.50
1 amerikai dollár	—	33.30
100 svájci frank	—	652—
100 francia frank	—	132—
100 líra	—	175—
100 német márka	—	803—
100 dinár	—	69—
100 lei	—	19.80

397/1931. szám.

Léva város.

FELHÍVÁS.

Felhivatnak mindazon élelmiszer kereskedők, akik a város és a népjóléti minisztérium által kiadott élelmiszer-jegyeket mind-ezideig be nem váltották, hogy azokat legkésőbb f. évi január hó 19-ének déli 12 órájáig a városi hivatalnál (Városház I. em. 13. sz.) haladéok nélkül váltsák be.

Léva, 1931. január hó 16.

Simko, F. K.
városbíró.

Meghívó.

A Lévai Torna Egylet vezetősége ezúton értesíti összes tagjait, hogy évi rendes közgyűlését

január hó 25-én, (vasárnap) 10 órakor tartja meg Levice-n a városi szálló nagytermében, amelyre az egyesület összes tagjait meghívja és felkéri, hogy azon a tárgysorozatot nagy fontosságára való tekintettel teljes számban megjelenjen szíveskedjenek.

Tárgysorozat:

- 1) Elnöki megnyitó.
- 2) Főtitkári jelentés,
- 3) Számadások, a lelépő tisztikar felmentése.
- 4) Új választások, tisztikar, választmány, bizottságok.
- 5) Esetleges indítványok.

Szavazati joggal a közgyűlésen csak azok vehetnek részt, akik 16. életévüket betöltötték és sem egyesületi, sem szakosztályi tagdíjukkal nincsenek hátrálékban.

Levice, 1931. január 15-én.

Weisz Gyula Dr. Straszer E.
elnök. főtitkár.

Hirdetmény.

A lévai közöselgelő-társulat elnöksége közhírré teszi az érdekelteknek, hogy az 1931. január 11-én tartott évi rendes közgyűlés fontosabb határozatait a városházánál, a hirdető táblán vannak kitéve.

Az elnökség.

Irodának vagy orvosi rendelőnek alkalmas utcai szoba, fűthető előszobával, azonnal kiadó. Stefanik (Teleky) utca 7. sz. alatt. 1825

Egy jókarban lévő szalon garnitúra és egy tükör eladó. Cím a kiadóban. 62

BELVÁROS

legforgalmasabb utcájában 2 esetleg 3 udvari szoba (emeleten) bérebeadó. Bővebbet NYITRAI és TÁRSA könyvkereskedésében.

Allást

keres, magyar, szlovák nyelvet, gép és gyorírású írónő leány. Cím a kiadóban. 82

REISMANN ALAJOS úgy a maga, mint gyermekei és rokonai nevében megtört szívvel tudatja, hogy felejthetetlen felesége, imádott jó anyjuk, nagyanyjuk, testvérük és rokonuk

REISMANN ALAJOSNÉ

szül. ROSENBERG KATALIN

életének 75-ik és házasságának 51 évében rövid szenvedés után f. évi január 16-án éjjel befejezte áldott életét és elhunyt.

Drága halottunkat 1931. január 18-án d. u. 2 órakor temetjük a lévai izr. sírkertben. Levice, 1931. január 18.

ÁLDÁS ÉS BÉKE PORAIRA!

Reismann Alajos
férje.
Rohonyi Arthur
dr. Rohoniy Miklós
dr. Rohoniy Oszkár
Korein Mihályné
szül. Rohoniy Caesa
gyermekéi.

dr. Rohoniy Miklósné szül. Vértés Margit
dr. Rohoniy Oszkárné szül. Weisz Ibolyka
menyei.

Korein Mihály veje
Rohoniy Vera, Lily, Korein Vera
unokái.

Kiadó. Egy szoba, konyha Kálnai ucca 20 szám alatt február elsejétől 84

Eladó 2 darab hízó sertés mangalica 200 kilosa. Megtekinthető Felső-Szecsén Lócsai Jánosnál. 87

Butorozott szoba vagy bútor nélkül kiadó Dobó ucca 9. 88

Eladó Garamsz.-Benedeken egy porta, mely áll két épületből. Érdeklődni lehet Vendég Orbánnál ugyanott. 89

Kovács szerszám eladó és 1 üres szoba kiadó. Schöbeller ucca 6. 90

Vasútnál 1110 □-81 föld, Örhegyen 900 □-81 szőlő hajlékkal eladó. Bővebbet Zúgó ucca 28. 91

Eladók fehér amerikai Légborn tenyészakasokat törzkönyvezettek darabonként 40 kor.-ért. Farmvezetőt keresek aki elméleti és gyakorlati képzettségét hosszabb bizonyítványokkal tudja igazolni. Simek József, Legborn tenyésztete Malé-Vozokány, p. Mlyánské-Tesary. 98

Angol és német nyelvet tanít. Mrs. Alster. Belcsák sor 2 94

Eladó magányos ház egy szoba, konyha, kamra és azonnal beköltözhető. Rozmarin u. 20 b. 95

Szoba konyha kiadó 7-ik utca 26 szám. 96

Szánkó két lovas eladó. Árok ucca 8 sz. 97

Varrógép ügynök provizióra felvéte. Cím a kiadóban. 98

Különbejártatú bútorozott szoba kiadó. Botkta ucca 9 sz. 101



**Tüzifa,
kocsz,
poroszszén**
elsőrendű minőségű
kapható:

DEUTSCH szállító cégnél
LEVICE, Barsi u. 7.

TELEFON: 82.

Olcsó ár! Pontos kiszolgálás!

Városi megrendelőhely:
WEISZ IGNÁCZ fűszerkereskedés

KALAPÜZLETEMET,

február 1-én újra megnyitom. Mindennemű kézimunkák himeztetését, montirozását vállalom

AURÓRA.

Sch. Rischane Margit

Szepessy-ucca 9 sz.

Ügyes tanulóleányokat felveszek.

Ha tájékozva akar lenni a legmodernebb divatoikkak felől akkor keresse fel **GERTLER FÜLÖP** divataru üzletét, **LÉVAN.**

Allandó nagy raktár:

Női ruhákban, Blusok, Gyermekek és Bakfis ruhák, Jumperek, kötött kabátok, női és férfi harisnya, valamint ERCO gyártmányú férfi fehérnemű, nyakkendők és nagy raktár férfi PESCHL kalapokban. — Bébé kelengyék minden minőségben.

Szolid és pontos kiszolgálás!



Eladó egy ház Léván Vasut utca 9
É-dekioldni lehet Vojtech Csepela.
Zikava posta Topočany 81

Szoba konyha kiadó. Árok ucca 22 sz.
102

Zongorakészítő és hangoló

JURANEK IMRE volt fővárosi zeneakadémiai
szereplő részére zongorák javítására és han-
golására előjegyzéseket elfogad a Bars kiadó-
hivatala. 12

Értesítjük a nagyérdemű közön-
séget, hogy az új Munk
házban e hó 20 án női és férfi fodrászüzletet
nyitunk, kérjük a nagyérdemű közönség szives
pártfogását BRÁNYIK és KOVÁCS 104

Volt Jachtwirth-féle üzlethelyiség kiadó
HEKSCH ILLES 83



Tüzifa, porosz koksz, szén

I-a minőségben
legolcsóbb napi árban, bármily
mennyiségben, azonnal házhoz
szállítva kapható:

EKSTEIN FERENC

tüzife, koksz, porosz szén telepe

LEVICE-LÉVA

Vasut mellett. Telefon 102.

Városi megrendelő hely:
DOBROVITZKY trafik Levice Városházköz
Telefon 81. Telefen 81.

29 év óta főnnálló

és a n. é. közönség bizalmát min-
dig kiérdemlő műtermemben a leg-
kényesebb ízést is kielégíthetem
művészeti fényképfelvételimmal.

Műtermemben speciális gyermek,
portré és csoport felvételeken kívül
készülnek aquarellek, fénykép-
nagyítások öreg képek után is, vala-
mint minden, e szakmába vágó
munkák. Azonkívül megrendelésre
külső felvételeket (interieur, Exte-
rieur) is elvállalok. Villany felvétele
ket a késő esti órákban is.

A n. é. közönség pártfogását tisztelettel kérem

Nagy Arthur

Léva. Kálvin palota II. em.

KINO—APOLLO—MOZI

Vasárnap, jan. 18-án, d. u. 2 és 4 óra

Népelőadás 1.10, 2.10, 3.10 helyárrakkal

FRIGO a vérbosszú áldozata

Vígjáték 7 felvonásban.

Főszerepben: BUSTER KEATON.

Vasárnap, jan. 18-án 6 és 1/2 9 órakor

SLÁGER FILM!

A becsületnélküli férfi

Dráma 8 felvonásban.

Főszerepben: JOHN GILBERT.

Kedden, január 20-án 1/2 9 órakor

Szerdán, január 21-én 1/2 9 órakor

SLÁGER FILM!

A titokzatos futár

Dráma 7 felvonásban.

Főszerepben: Ivan Mosjukin és Lil Dagover.

Csüörtülőkön, jan. 22-én 1/2 9 órakor

SLÁGER FILM!

A gond asszonya

Dráma 8 felv. Sudermann regénye nyomán.

Főszerepben: GRETE MOSHEIM.

Alulírott zselizi pénzüintézetek jelentik, hogy
a betétkamatlábat betéti könyvecskéken
és folyószámlákon

kivétel nélkül leszallitják

maximálisan brutto 5 1/2 %-ra.

Barsmegyei Népbank r. t.
fióktelepe, Zseliz.

Zlatémoravcei Agrárbank r. t.
fióktelepe, Zseliz.

Zseliz, 1931. január 12.

Tisztelettel értesítem a n. é. közönséget, hogy a farsangra
megérkeztek a farsangi bohóságok, ugymint: álarcook, varázslapya-
zók, ernyők, sapkák, konfetti, szerpentin, vattalabdák stb. A leg-
olcsóbb napiáron. Egyesületeknek kedvezmény.

Gramofon és lemezek nagy választékban, mely vételkényszer
nélkül meghal gatható. Raktáron tartom a legjobb német gyárt-
mányu „RADIMU” REFLEKTOROS VILLANYEGÓKET melyeknél
100% fényerősség v. 50% áram megtakarítás van. Ezen kívül beve-
zettem a kegytárgyakat ugymint: szobrok, feszületek, rózaafüzérek,
képek, stb. nagy választékban.

A n. é. közönség szives pártfogását kérve, teljes tisztelettel

Grapka Mihály

„Bazár” Bástya u'ca 6. szám.

Hol a boldogság mostanában:
barátságos meleg szobában,
de csakis

STANDARD-TUNGSRAM radio

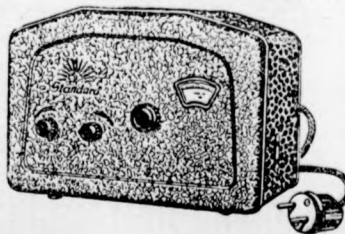
mellett, mely az idei radioszezón favoritja a
CONUS HANGSZÓRÓVAL!

Tekintse meg

Radio Central Kern

szaküzletében a 3—4 és 8 lámpás hálózati és telepes
Standard készülékeket, ahol tökéletes, modern radioját
a legelőnyösebb részletfizetési feltételek mellett szerez-
heti be.

Bárhol készséggel bemutatjuk!



Kérjen ajánlatot

Kern Testvérek

áruházában Léván.

Alapított 1881.

Telefon 14.

JÓ JÖVEDELMET KOCKÁZAT NÉLKÜL

BIZTOSIT a mi nagy fedőlapjaink
terjesztése sok irányú
használhatósága mellett erélyes munkával
gyors elhelyezést érhet el. — Ajánlatok:

ETERNIT

Betriebs- und Handelsgesellschaft, Mähr. Schönberg.

Építőtelkek

a vásártérrel szemben, az
Ujmajor mellett fekvő,
Schoeller és társa cég tulaj-
donát képező területen eladók.

Felvilágosítást ad:

Dr. Simek István ügyvéd
Levice.

TÜZIFA és SZÉN

házhoz szállítva
a legolcsóbb napiáron
kapható

BRAUN ADOLF
szállítónál, Levicén.

Telefon 46.

Telefon 46.

KINO ORIENT MOZI

Vasárnap, 18-án délután 1/2 3 és 4 órakor
nagy NÉPELŐADÁS 1:10, 2:10, 3:10

FÉRFI A NYEREGBEN

Szenzációs dráma a vad nyugatról.
Főszerepben: HOOT GIBSON.

Vasárnap, 18-án este 6 és fél 9 órakor
Hétfőn, 19-én este 1/2 9 órakor

Össze nem tévesztendő az eddig látottal
Nagy vigjáték ujdonság Léván először!

FRIGO SZERELMI KINJAI

Főszerepben: BUSTER KEATON.

Kedden, 20-án este 1/2 9 órakor

Premier! Ujdonság!

MARY JANSEN ESETE

Nagy bűnügyi dráma 10 felv.
Főszerepben: Milton Sills, X. Mackaill.

Szerdán, 21-én est 1/2 9 órakor

JESSE JAMES

Dráma az amerikai polgár háborúból.
Fősz. Fred. Thomson, S. King és csoda lova.

C. Utórtükön, 22-én este 1/2 9 órakor

Premier!

AZ Ő EGYETLEN BŰNE

Megható társadalmi dráma.
Főszerepben: CORINNE GRIFFITH.

Üzlet áthelyezés!

Tisztelettel értesítem a nagyérdemű közönséget, hogy 1931.
január 12-től

vas, szerszám, épületvasalás és konyhaberendezési üzletemet

újból a régi helyére, az új KÜRTI-féle épületbe helyeztem vissza.
Minden igyekezetem oda fog irányulni, hogy t. vevőimnek a leg-
jobb árút, a legolcsóbb árban rendelkezésükre bocsássam.

Kérem továbbra is a n. é. közönség szives pártfogását

tisztelettel **Pollák Kálmán**

Élő dunai halak állandóan kaphatók!

Értesítés!

Tisztelettel értesítem a nagyérdemű közönséget, hogy
fűszer, csemege, liszt és gyarmatáru

üzletemben

a legjobb minőségű árukat hoztam forga-
lomba, amelyeket a legolcsóbb napi áron árusítom.
Érkezett triss PRÁGAI SONKA, különféle telvágottak,
Satrap-féle konzervek és különlegességek.

Minden törekvésem oda fog irányulni, hogy a nagy-
becsű közönség bizalmát ismét a legnagyobb mérték-
ben kiérdemeljem.

A n. é. közönség szives pártfogását kérve, maradtam
kiváló tisztelettel:

Wetzler Dávid

Levice, Báti utca 2.

Telefon: 134 és 20.

Telefon: 134 és 20.

Villanyerőre berendezett kávépörkölde!

Kávé-, tea-, rum- és likőr különlegességek!

Luxus lisztek és összes takarmányoikkak nagy raktára!

BAROSKA J. LEVICE mechanikus és puskaműves. Tel. 130.



Az én legnagyobb örömem.

Csak neki köszönhetem
a szép kelengyét.
Kérjen prospektust.

Előnyös fizetési feltételek!



GRAMOFONOK ÉS
LEMEZEK! --- LEG-
UJABBS LÁGEREK!

Az összes gyártmányu kerékpárok és alkat-
részek. - N. S. U. motorkerékpár képviselő.

Vadász-
fegyverek



és vadá-
szati cikkek!

Legjobb minőségű töltények!

Lőpor és robbantószer áruda!

Szépirodalmi ujdonságok nagy választékban kaphatók
NYITRAI és TÁRSANÁL, Léván.